

N° 141
DÉC. 2021

GLANDCITÉ

aegr

JOURNAL D'INFORMATION LOCAL DE L'AAGR
ET DE LA MUNICIPALITÉ DE GLAND



RECETTE

5

L'endive revêt
son habit de fête

ÉCONOMIE

7

Des solutions basées
sur la nature

VIE LOCALE

9

Une couverture signée
Caroline Benvegnen

COMMUNE

11

Pop-up shop : des étals
éphémères rue du Borgeaud



VOUTAT

SANITAIRES • TOITURES • PISCINES
1196 Gland - www.voutat.com

*Nous souhaitons à
nos amis et à notre clientèle,
un Joyeux Noël
et une Bonne Année
2022*

SEIC Installations

Votre électricien de proximité

- Installations électriques
- Domotique et sécurité
- Télécom - ICT
- Dépannage 24/24
- Remise en conformité OIBT
- Études techniques



Besoin d'un électricien réactif et polyvalent ? D'un spécialiste en énergies renouvelables ? D'une solution de câblage informatique ou domotique ? Qu'il s'agisse d'une rénovation ou d'une nouvelle construction, SEIC est votre partenaire de proximité sur la Côte, disponible 24h/24.

022 364 31 31 • info@seicgland.ch
www.seicgland.ch



Carrelage-Revêtement
Transformation-Rénovation



Ch. du Molard 7 • 1196 GLAND
Tél. 022 364 14 66
Natel 079 436 71 17
info@gigandetcarrelage.ch



La Puce à l'Oreille

Toilettage pour chiens

www.lapucealoreille.ch

Valérie Bollhalder
ZA En Plannaz 4-1196 GLAND
Tél. 022 364 85 85

chateaudeluins.ch

Domaine viticole

LOCATION D'ESPACES
POUR VOS ÉVÈNEMENTS

Tous les mardis, pain au feu de bois,
avec apéro de 17h à 19h30

Ouvert: lundi, mardi, jeudi et vendredi de 8h à 17h - Fermé le mercredi

LB vin promotion - Laurent Baechtold
1184 Luins - Tél. +41 78 600 84 30 - contact@chateaudeluins.ch

Château de Prangins. MUSÉE NATIONALE SUISSE. SCHWEIZERISCHES NATIONALMUSEUM. MUSEO NAZIONALE SVIZZERO. MUSEUM NAZIONALE SVIZZERO.



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Département fédéral de l'intérieur DFI
Dipartimento federale dell'interno DFI

L'ILLUSTRÉ
Partenaire média

12.11.2021-06.03.2022

swiss
press
photo

21

fondation renaissance - renaissance foundation

IMPRESSUM

Gland Cité

Journal d'information local de l'AEGR
et de la Municipalité de Gland.
Parution: 6 fois par an.

Éditeur

AEGR-Association Économique
de Gland et Région
www.aegr.ch

Prochaine parution:

11 février 2022

Remise des publicités:

Délai: 14.01.2022 à Olivier Schwab,
pub-gc@aegr.ch - 076 380 86 62

Adresse du journal

Gland Cité - CP 423 - 1196 Gland

Président de l'AEGR

Stéphane Fenner, 078 827 02 01
E-mail: contact@aegr.ch

Trésorier

Louis de Bourbon Parme

Impression

BSR Imprimeurs SA - 1196 Gland
022 354 09 90
glandcite@bsrimprimeurs.ch
www.bsrimprimeurs.ch

Rédactrice en chef

Alexandra Budde
redac-gc@aegr.ch

Ont collaboré à ce numéro

Léa Pratt - lea-gc@aegr.ch
Sandrine Goettmann -
sandrine-gc@aegr.ch
Jennifer Herger (pages communales)
Photo couverture: Caroline Benvegnen

Tirage de ce numéro

11'000 exemplaires
Distribution gratuite dans
tous les ménages de Gland,
Prangins, Duillier, Vich, Coinsins,
Luins, Vinzel, Begnins, Dully.

Avertissement

Le journal se réserve le droit d'écourter
les textes remis par les annonceurs.
Il n'assume pas les erreurs éventuelles
dans les textes intégraux remis par les
annonceurs.

Joyeuses fêtes !



ÉDITO

Chères lectrices, chers lecteurs,

C'est avec un immense plaisir que je reprends le poste de rédactrice en chef des mains de Clémentine Aleixendri avec cette même envie de parler de la vie locale, au plus proche de la communauté qui l'habite et en écrit l'histoire.

Originaire de Saint-Cergue, je vis depuis 2012 à Begnins, le village de mon époux, où je siège au Conseil communal et à la Commission des finances depuis cette année avec le besoin de m'investir auprès de ceux qui m'entourent. Comédienne amatrice, je fais partie du Théâtre de Serreaux-Dessus qui présente une pièce en plein air tous les deux ans dans les jardins du domaine viticole éponyme depuis bientôt

trente ans. Je suis également très investie dans l'organisation du Jval, festival de musiques actuelles, qui a lieu chaque année dans le même domaine, depuis sa création en 2003. Deux événements parmi tant d'autres qui font vivre le lieu, le village et la région, à l'image de Gland où activités, associations et commerces se comptent par dizaines.

Quelques années après mon Master en archéologie, où j'ai fait le choix d'étudier l'histoire de l'anthropologie appliquée à cette discipline, j'ai occupé le poste de rédactrice en chef d'une revue culturelle sur l'arc lémanique, «L'Agenda», avant de prendre mon indépendance et de collaborer notamment avec le quotidien «La Côte» et le site Internet leprogramme.ch.

Aujourd'hui, après deux biographies d'artistes versoisiens, j'écris pour le «Begnews», le journal de mon village, également medium de communication pour la Municipalité comme le «Gland Cité», et je connais l'importance de se faire le relais d'une communauté. A ce sujet, n'hésitez pas à me contacter, je suis friande d'actualité pour découvrir ce qui anime notre société, comme d'anecdotes qui font le sel de nos vies.

Dans ce numéro vous aurez l'occasion de vous plonger dans ces beaux jours de décembre où l'effervescence de Noël, fête familiale par excellence, se fait sentir. Nous vous proposons notamment dix idées cadeaux à deux pas de chez vous. Vous saurez tout pour procurer à votre intérieur cette touche olfactive de la nativité et côté recette de saison, la cheffe Sourya Rochat du restaurant le Milieu à Begnins vous livrera sa recette gastronomique à base d'endive, de lard et de chasselas. Alors place à l'allégresse!

Tous les acteurs du «Gland Cité» se joignent à moi pour vous souhaiter de joyeuses fêtes.

Au plaisir de faire votre connaissance,

Alexandra Budde

Retrouvez-nous sur



Le journal de Gland Cité recherche des rédacteurs motivés.

Écrivez à redac-gc@aegr.ch

Une entreprise familiale à votre écoute depuis plus de 30 ans



Yaris Cross
à partir de 23'900.-



TOYOTA



MITSUBISHI
MOTORS
Driven to Thrill

Mitsubishi Eclipse Cross



www.garageduvernavy.ch

Le mot du président



AEGR

Comme le temps passe...

La saison des marchés de Noël, des fêtes de fin d'années et du ski approche à grand pas. C'est l'occasion pour l'Association Economique de Gland et Région de faire une rétrospective de cette année 2021 encore si particulière, jalonnée de restrictions et d'anxiété.

Nous avons eu l'opportunité de goûter aux produits du terroir proposés par plus de 50 artisans, producteurs et commerçants lors de «La Côte fête son terroir» en juin. La clientèle a consommé les plats des restaurateurs grâce au concept MyTakeAway durant la fermeture des établissements. Un site Internet a vendu des bons pour les restaurateurs de Prangins. Les entrepreneurs de Gland ont fait leur publicité dans deux éditions du Passeport glandois. Nous avons célébré ensemble le 1er août. L'UICN a donné une très bonne conférence sur l'Economie verte. L'apéritif de fin d'année à La Barcarolle (en novembre) a donné l'occasion aux nouveaux membres de faire connaître leur activité. Gland Economie a organisé une excellente édition du Forum Nouvelle Economie. Pour

ne citer que les actions de la sphère AEGR, qui regroupe plus de 150 membres pour la première fois.

Gland Cité: une page se tourne

Le Comité de l'AEGR tient à remercier chaleureusement Clémentine Aleixendri pour tout le travail abattu, pour sa créativité et sa prise d'initiatives fort appréciés. Ses qualités et son professionnalisme ont fortement contribué au développement du Gland Cité durant ces dernières années. Clémentine a choisi la reconversion et nous lui souhaitons plein succès dans ses nouvelles aventures.

C'est Alexandra Budde qui reprend le flambeau de la rédaction en chef de notre journal. Nous lui souhaitons la bienvenue et l'assurons de notre total soutien dans ses tâches. Afin de faire sa connaissance, rendez-vous dans l'édition de ce numéro.

Chère lectrice, cher lecteur, chers membres de l'AEGR, nous vous souhaitons de belles fêtes de fin d'année et une merveilleuse année 2022!

*Pour le Comité
Stéphane Fenner
Président*

PUBLIREPORTAGE

La Capsule Beer Shop

La Capsule Beer Shop est le premier établissement du genre dans la région et a démarré son aventure houblonnée en août de 2016 à Gland. Voilà un peu plus de 5 ans que son propriétaire Angel Merino propose pas moins de 350 bonnes mousses Suisses et Internationales aux amateurs de malt de La Côte.

Pour ces Fêtes de Fin d'Année qui arrivent, la tradition brassicole est celle des bières de Noël. Plus fortes en alcool, souvent ambrées ou brunes, douces et épicées. Mais pas que... Mais c'est quoi exactement une **bière de Noël**?

Une vraie tradition brassicole ou du pur marketing de multinationale au logo vert?

Un saut dans le temps jusqu'au 18ème siècle est nécessaire pour commencer cette histoire. Nous voilà le jeudi 14 octobre de l'an de grâce de 1764, le mois d'octobre marque pour les brasseurs la fin des récoltes d'orge et de houblon de l'année.

Ils devaient alors pouvoir stocker leurs nouvelles et fraîches récoltes. Pour ce faire il fallait qu'ils vident avant les récoltes restantes de l'année précédente.

Les brasseurs utilisaient ces restes de récoltes pour faire un brassin spécial: tout le

malt d'orge et tout le houblon y passait. Les brasseurs ajoutaient des épices selon l'envie du moment (cannelle, coriandre, gingembre, anis, miel, réglisse, cou de girofle, etc.) pour améliorer le goût. 2 petits mois de maturation plus tard vous aviez dans votre taverne préférée, entouré de gâteaux, de la **bière de Noël**.

De retour en décembre de 2021. Il est vrai qu'on trouve des bières de Noël de grandes brasseries multinationales en grande surface avec une légère coloration et presque le même goût que leurs bières annuelles, donc sans aucun intérêt gustatif. Puis fort heureusement il y a les autres: les bières des brasseries encore indépendantes et celles des brasseries artisanales. De toute cette gamme-là, cette année La Capsule Beer Shop vous propose 40 bières de Noël et d'Hiver. Des recettes travaillées, des bières généreuses, épicées ou pas et surtout chaleureuses pour faire face à la fraîcheur de l'hiver.

Participez à l'économie locale et profitez du bon de rabais de La Capsule Beer Shop sur les bières et articles de Noël se trouvant dans l'édition d'automne 2021 du Passeport Glandois



La Capsule Beer Shop

Route de Nyon 21
1196 Gland
T 022 364 7000
info@lacapsule.beer
www.lacapsule.beer

Le terroir en version pop !

PLAT DE FÊTES

Sourya Rochat, cheffe du restaurant Le Milieu à Begnins, nous invite à préparer une entrée simple, authentique et raffinée: endive braisée au lard de Begnins et son espuma au chasselas.

Il est temps de sortir le grand jeu et de faire retentir les bouchons de vins effervescents. Les réjouissances de fin d'année, c'est maintenant ! Pas question pour autant de sacrifier les produits et recettes d'antan, le terroir s'invite sur nos tables de fêtes.

Auréolée de ses expériences dans de grands établissements gastronomiques suisses, la jeune cheffe Sourya Rochat (25 ans) cuisine des mets "fusion" qui respectent les produits de terroir sans les dénaturer, avec une note pop issue de la cuisine thaïe de sa maman, elle-même cuisinière.

Sourya Rochat recommande de servir ce plat avec le chasselas de son voisin Éric Barbay, Domaine de Sarraux-Dessous, régulièrement primé aux concours vaudois et régionaux.

Les ingrédients:

- 4 petites endives
- 200g lard de Begnins

Pour l'espuma au chasselas:

- 1 échalote
- 2 champignons de Paris
- 1 tige de persil plat
- 200g de chasselas
- 400g de crème entière 35%

Pour le crumble:

- 60g beurre
- 60g farine de noix
- 60g noix concassées
- 60g gruyère salé AOP

Pour l'assaisonnement et les décors:

- sel, poivre
- jus de citron
- beurre
- persil plat

Préparation:

Cuire les endives dans un peu d'eau avec un trait de jus de citron, du sel, du poivre et une noix de beurre. ~25 min. avec un couvercle.



Une fois les endives cuites, les passer à la poêle avec du beurre et une pincée de sucre. Enrouler ensuite l'endive dans 3-4 tranches de lard pour obtenir une sorte de cannelloni. Faire revenir l'échalote avec les champignons de Paris, le persil dans un peu de beurre. Déglacer avec le vin et laisser réduire jusqu'à une substance sirupeuse. Ajouter la crème et bouillir légèrement, assaisonner. Passer au chinois et laisser tiédir. Mettre la sauce dans un siphon pour réaliser l'espuma.

Pour le crumble, mélanger tous les ingrédients et cuire au four à 180°C jusqu'à coloration.

Pour le dressage:

Déposer l'endive au lard sur un lit de crumble. Agrémenter avec l'espuma.

Pour plus de finesse dans votre dressage, utiliser un cercle et décorer l'assiette avec des feuilles de persil, ou des zestes de citron qui apporteront un peu de fraîcheur au plat. Il est également possible de réaliser des chips de lard pour amener du croquant.

Plus d'infos sur www.le-milieu.ch et sur Instagram @le_milieu_begnins

Sandrine Goettmann
sandrine-gc@ae-gr.ch



Reynald BERGER
Auto Moto Ecole de La Côte
079 625 88 80

auto moto scooter
remorque théorie
sensibilisation 2 phases



www.auto-ecole-berger.ch

CAUDERAY
ELECTROTECNIC
LEMANS SA

info@electricite-cel.ch
www.electricite-cel.ch

Toute notre équipe vous remercie pour votre fidélité ! Nous vous souhaitons nos meilleurs vœux et de très bonnes fêtes de fin d'année!



Shark élargit son offre de produits portugais au meilleur prix



Rui Dias, le jeune et dynamique patron du magasin portugais Shark à Gland (voir Gland Cité de septembre 2020) poursuit son ascension professionnelle. En une année, il est passé de 8 à 16 collaborateurs et a ouvert une nouvelle enseigne à Nyon.

Quand il est arrivé du Portugal en Suisse, Rui Dias a habité le quartier de La Levratte à Nyon. Durant des années, il a fréquenté le magasin portugais sis au Chemin des Fontaines, à deux minutes de chez lui. Il aimait s'y rendre pour retrouver des produits typiquement portugais et se baigner, le temps d'une visite, dans son patrimoine culinaire. Entrepreneur dans l'âme, il s'est

toujours dit qu'un jour, il rachèterait ce magasin. Et c'est ce qu'il a fait en avril dernier! Avec son développement sur Gland, il a pu investir dans l'acquisition et la rénovation complète du magasin. Alors que la surface de Gland est accessible aux professionnels et aux particuliers, celle de Nyon est exclusivement dédiée aux privés. On y trouve une large gamme de produits, rangés façon Migrolino ou Coop Pronto, les références en la matière selon lui. Que ce soient ses clients de Gland ou de Nyon, tous se plaisent à relever le rapport qualité-prix imbattable du vaste choix de viandes, poissons, crustacés et fromages typiquement portugais.

Quand on questionne le jeune patron de Shark sur sa réussite, il dit humblement: «Vous savez. Je suis arrivé en Suisse tout seul sans parler français et j'ai commencé par vendre des produits de nettoyage et à faire des ménages le soir dans des fitness. Aujourd'hui, j'ai 31 ans et j'ai la chance de faire travailler une quinzaine de collaborateurs et de distribuer mes produits dans toute la Suisse avec plus de 13 véhicules.» Mais sa plus grande fierté, c'est d'avoir pu récemment engager un apprenti dans son entreprise. Lui qui n'a pas fait ses classes ici a su convaincre du sérieux et de la solidité de sa société pour devenir entreprise formatrice.

Si vous ne connaissez pas encore le magasin Shark à Gland, vous y serez accueillis du lundi au samedi de 7h30 à 19h30 et le dimanche de 7h30 à 17h (horaire d'hiver). Et pour découvrir le magasin de Nyon au Chemin des Fontaines 2, Rui vous invite dans sa toute nouvelle cave à une dégustation de vins et de portos portugais le samedi 4 décembre de 10h à 12h! «Esse é um brinde de gratidão por tudo o que vivi até aqui e de esperança por tudo que ainda vai chegar!» Que ce toast marque une nouvelle étape, avec de nouvelles raisons de sourire, d'aimer, d'être heureux et de gagner!

Shark

Distribution alimentaire
Distributeur officiel pour la Suisse
de la bière portugaise QUINAS
Av. du Mont-Blanc 38 - 1196 Gland
Ouvert tous les jours dès 7h30

recycled
cloud



Hébergement web **100% suisse & 100% recyclé**
Domaine des Pins C - 1196 Gland
Tel. +41 22 566 78 58

www.recycled.cloud



IMMO PERFORMANCE Sàrl
Votre agent immobilier de confiance

Achat - Vente - Gérance - Location
Estimation gratuite

Avenue du Mont-Blanc 16 - 1196 Gland
022/366 55 44 - www.immoperformance.ch



lei à Gland!

CTA

www.cta-services.ch

Ménages / conciergeries / nettoyages spécialisés



les
Délices
du traiteur à Gland

Route des Avouillons 30
1196 Gland
Tél. +41 (0)22 366 20 44
Natel +41 (0)79 355 85 38
www.lesdelicesdutraiteur.ch
info@lesdelicesdutraiteur.ch

Café - Restaurant - Traiteur

Des solutions fondées sur la nature

ÉCONOMIE

Le deux novembre dernier, l'AEGR relançait ses conférences-café imaginées en soutien aux acteurs économiques de notre Région. En partenariat avec la Ville, Verónica Ruiz, Manager du Programme pour la Réduction des risques de catastrophes, et Grégory Guillot, Collaborateur du Programme Biodiversité et Entreprises, de l'Union internationale pour la conservation de la nature (UICN), sont venus parler d'économie verte, un sujet brûlant en ces temps de COP 26.

L'UICN, sise à Gland, compte plus de 1400 organisations membres parmi lesquels des États et des agences gouvernementales, des ONG, des organisations de peuples autochtones, des agences de développement économique, des institutions scientifiques et universitaires et des associations d'entreprises. L'Union ayant pour mission d'influencer, encourager et aider les sociétés à conserver l'intégrité et la diversité de la nature et assurer que les ressources naturelles soient utilisées d'une manière équitable et durable.

«Pour débiter, je reprendrais les mots du Président de la Confédération Guy Parmelin lors de l'ouverture de la COP 26 : Un enfant né aujourd'hui dans mon pays devra faire face à quatre fois plus de phénomènes extrêmes au cours de son existence que ses grands-parents. Cet enfant verra cinq fois plus de canicules que je n'en ai connu» transmet

Verónica Ruiz. Car ces catastrophes, comme les feux en Grèce et au Canada ou les inondations en Allemagne et en Chine représentent des défis de société actuels et à venir.

Tous les quatre ans, l'UICN organise une grande réunion afin de prendre des décisions et développer des programmes en conséquence. Le but ? Imaginer de nouveaux outils pour passer à l'action, tels que les solutions fondées sur la nature (SfN) pour protéger, restaurer ou préserver la nature. «Les SfN sont essentielles pour la transition vers un développement réconcilié avec la planète, c'est pour cela que l'UICN a développé le premier standard mondial; un cadre susceptible d'harmoniser les pratiques et rendre les SfN plus opérationnelles et faciles à mettre en œuvre.»

Éprouver et partager

En Suisse, le travail sur la nature remonte au 17ème siècle avec les premiers réaménagements des pentes et protection des forêts pour parer aux avalanches. Plus récemment, citons la restauration hydraulique et écologique du Rhône, née de la volonté partagée des élus locaux, des gestionnaires du fleuve, de l'Agence de l'eau, de la Compagnie Nationale du Rhône et de l'État.

L'UICN développe également des standards utiles aux entreprises, comme l'explique Grégory Guillot. «Le Swiss business for nature (SB4N) est une approche pragmatique sur le terrain qui compte atteindre cent



Illustration : ©UICN, 2020

solutions basées sur la nature d'ici 2030, en fédérant les entreprises afin de développer des outils collaboratifs qui leur permettent une approche holistique en intégrant leurs partenaires et fournisseurs. A terme, une labellisation des SfN, en cours d'élaboration, pourrait les rendre très incitatives y compris dans un contexte réglementaire. Les standards fournis par l'UICN prouvent la logique de transformation en s'appuyant sur un solide niveau scientifique et la notion de durabilité. Aujourd'hui concevoir l'économie durable fait partie du courant dominant et l'État est partie prenante, via l'Office fédéral de l'environnement (OFEV) qui, à travers ces négociations internationales, place la Suisse et ses innovations en avant».

Plus d'info sur www.iucn.org

Alexandra Budde
redac-gc@aegr.ch

**JOYEUX 25 ANS
À CEUX
QUI FONT DES CHF
AVEC DU THC**

Publicité

Swissquote
25 YEARS OF CHALLENGING THE CODE

swissquote.com

Cap vers le monde merveilleux de Noël chez Schilliger



Et si le père Noël ne se déplaçait pas en traineau, mais plutôt à bord d'un magnifique galion? Et si raies Manta, baleines, requins et bélugas étaient des elfes de Noël? Et si la banquise et ses merveilleux habitants n'étaient que la pointe émergée de l'iceberg? Oui, chez Schilliger, Noël n'est pas une mince affaire. Ainsi, petits et grands sont invités à vivre une formidable aventure de Noël, aux confins des océans.

Le marché de Noël: un océan de savoir-faire et de travail

Afin de raconter une nouvelle histoire de Noël chaque année et offrir quelques semaines de magie à sa clientèle, la maison Schilliger et ses collaborateurs bravent vents et marées. En effet, plus de 6000 heures de travail sont consacrées à cet événement majeur. Le thème est choisi et validé 18 mois à l'avance et, dès le mois de juillet précédant le marché, la réalisation des décors est lancée, dans les ateliers Schilliger à Gland. Cette phase nécessite de nombreux

corps de métiers différents, avec, entre autres, des menuisiers, seruriers, électriciens, décorateurs et peintres. Tout est exécuté à l'interne! Ainsi, le bateau du père Noël a été conçu de A à Z, demandant aux équipes un solide «coup de marteau». Un travail qui en vaut vraiment la chandelle lorsque l'émerveillement se lit dans les yeux des petits et grands.

«Larguons les amarres» pour vivre une merveilleuse aventure de Noël

L'histoire démarre avec l'exploration du bateau du père Noël. Ce dernier navigue fièrement sur son navire en emmenant dans ses filets les cadeaux de milliers d'enfants. Après avoir l'honneur de dîner à la table du capitaine, rien de tel que de revêtir son scaphandre pour plonger à la rencontre des animaux marins et des coraux multicolores. Et si l'on peut admirer d'incroyables méduses lumineuses, pas besoin de craindre leurs tentacules, elles sont faites avec des guirlandes électriques! Enfin, pour

terminer ce périple inoubliable, on peut s'amuser à glisser sur la banquise, aux côtés des manchots empereurs, se reposer au spa des pingouins, ou encore faire de la randonnée avec les ours polaires.

À la suite de ces univers de Noël magiques, les visiteurs n'ont alors plus besoin de lunettes de plongée pour admirer les traditionnelles maquettes de Noël, spécialement conçues pour l'occasion. Ce monde miniature, installé sur un bateau, reproduit de magnifiques scénographies enneigées, un village de pêche du Pôle Nord rempli de personnages animés.

Une épopée fabuleuse, qui emmène chaque visiteur dans un monde incroyable, loin des clichés habituels de Noël, et qui pourtant fascine et émerveille. D'ailleurs, au fil des flots et des glaces, l'atmosphère enchantée fait la part belle aux décorations: boules de Noël confectionnées à la main selon un savoir-faire traditionnel, guirlandes électriques, sapins de Noël, bougies... les produits ont bien pris le quart pour refléter parfaitement l'âme qui habite cet univers maritime. De quoi confectionner de beaux présents et aborder Noël avec un véritable pied marin.

Immersion dans les traditions d'hier et d'aujourd'hui
Mais saviez-vous que le marché de Noël Schilliger ne date pas d'hier? En effet, c'est en 1986, après un voyage aux États-Unis, que Maurice Schilliger Sr et sa

femme Agnès ont ramené dans leur valise cet événement qui deviendra rapidement une tradition. Dès le début des années 90, grâce au sens artistique de leur fils Maurice Schilliger Jr, les décors s'étoffent et les thématiques se révèlent plus audacieuses. Entre rêverie, poésie et opulence, la magie opère et se réinvente chaque année, pour fasciner les visiteurs. La direction artistique de ce dernier est aujourd'hui gérée par sa fille, Sara Hächler-Schilliger.



Noël aux confins des océans, une exposition à découvrir, à vivre et à explorer jusqu'à la fin de l'année chez Schilliger.

Et pour mieux vous servir, les dimanches sont aussi ouverts à Gland, jusqu'au 12 décembre.

Garden Centre Schilliger
Route Suisse 40 - 1196 Gland

022 354 44 44
www.schilliger.com
également vente en ligne



Cultivons l'inspiration

Ouvert également tous
LES DIMANCHES
jusqu'au 12 décembre

Route Suisse 40, 1196 Gland - www.schilliger.com

Un club au grand angle

VIE LOCALE

Un grand angle, en photo, c'est un cadrage large d'objets rapprochés dont on ne peut s'éloigner. Une image qui colle parfaitement au Club photo de Gland dont l'ouverture d'esprit et l'intérêt pour les sujets d'ici, définissent pleinement les valeurs de ses membres.

Selon des sources techniques, un objectif grand angle permet un cadrage large d'objets rapprochés dont on ne peut pas s'éloigner: n'est-ce pas la définition parfaite d'un club dont l'ouverture d'esprit et l'intérêt pour les sujets qui intéressent la ville dont il porte le nom, définissent pleinement les valeurs de ses sociétaires?

Les prémices du Club photo de Gland datent de 1996. Trois photographes amateurs, amis à la ville (de Gland où ils résident tous) et devant l'objectif - Martine Bovon, Christian Riethauser et André Würzler - décident de monter une exposition commune. Cette exposition aura finalement lieu en 1997 sous le titre «Regards Croisés», avec des photos sur le village que Gland était encore à cette date.

Amateurs éclairés

Lors de cette manifestation, un appel est lancé à ceux qui seraient intéressés à participer à une nouvelle exposition. Ce sera finalement le cas avec onze participants ainsi qu'une classe d'élèves. Dès lors, un groupe informel se réunira afin de renouveler,

d'année en année, la manifestation glandoise. Arrivés à ce stade, certains participants ont estimé que la création d'un club serait bénéfique, ce sera chose faite le 7 juin 2006.

Depuis cette date, les expositions annuelles à Grand Champ ont perduré et représentent la principale vitrine du club. Lors de la récente exposition de septembre, la photo (ci-contre) d'Andreas Hermann, prise dans l'Antelope Canyon du Sud-Ouest des États-Unis, a été très remarquée.

Des séances mensuelles, le lundi, sont l'occasion de sujets techniques, d'échanges et de défis à relever, que l'actualité culturelle et les sociétés locales glandoises nourrissent régulièrement.

Le club est composé d'amateurs éclairés, dont certains, tel Daniel Calabrese, obtiennent d'excellents résultats à des concours d'envergure nationale en individuel et par équipe.



Les visiteurs de l'exposition annuelle du club organisé à Gland en septembre dernier avaient la possibilité de sélectionner leur photo préférée. Cette photo, signée Andreas Hermann, a remporté la majorité des suffrages.



Caroline Benveggen lauréate

Sur la vingtaine de clichés proposés par le club photo de Gland pour répondre au défi proposé par la rédaction du Gland Cité pour la couverture de son numéro de décembre, le choix s'est porté sur cette nature morte hivernale de Caroline Benveggen. La photo culinaire - exercice difficile sur le plan technique, n'est cependant pas le sujet de prédilection de cette habitante de Le Vaud, membre du club depuis six ans. Sa préférence va aux photos de rue instantanées, dont elle publie les meilleurs clichés sur son compte Instagram (@carolinebenveggen). Pour être membre du club photo de Gland et participer à son exposition annuelle, il faut participer à au moins trois de ses activités chaque année. «Ça m'oblige à accepter des sujets variés et à faire toutes sortes de clichés, du coup j'ai toujours mon appareil photo avec moi!»

Sandrine Goettmann - sandrine-gc@aegr.ch



En savoir plus

www.photoclubgland.ch

Faites chanter votre logis !

BIEN-ÊTRE

Les huiles essentielles, quand elles sont diffusées, apaisent, stimulent, purifient, parfument... Le point avec Lucienne Raboud, de la pharmacie de Mauverney à Gland.

Les huiles essentielles ont leur partition dans la musique odoriférante d'un logis; particulièrement à Noël, quand les souvenirs d'enfance refont surface: effluves de pin, d'orange, de cannelle...

Tour d'horizon avec Lucienne Raboud, gérante de la pharmacie de Mauverney à Gland. Mais, avant de vous lancer, sachez

que la diffusion à froid (à ultrasons) est à privilégier car (trop) chauffer les huiles essentielles (HE) revient à les dénaturer.

La diffusion d'HE permet d'assainir l'atmosphère; elle est parfaite pour apaiser, prévenir gripes et rhumes, préparer au sommeil, désodoriser une pièce mais aussi pour agréablement la parfumer.

Chaque huile ayant ses propres caractéristiques, la pharmacienne vous recommande:

Purifiant:

citron, thym à linalol, lavande officinale et arbre à thé (tea tree). Ce dernier est également un anti-inflammatoire ORL.

Apaisant:

néroli, orange douce, petitgrain bigarade.

Stimulant:

eucalyptus radiata, romarin à cinéole.

Contre les **odeurs persistantes**, dans les cuisines notamment, testez le citron ou le sapin de Sibérie (qui est un bon désinfectant). Et si un **rhume** pointe le bout de son nez, diffusez niaouli et ravintsara.

Lucienne Raboud insiste sur l'importance des chémotypes: «Par exemple, explique-t-elle, la lavande officinale et la lavande aspic n'ont pas du tout la même utilisation. Il est également utile de ne pas confondre les thymus vulgaires à thuyanol, à thymol et à linalol!» Elle conseille en outre d'éviter les HE à cétones, sauge sclarée et romarin à camphre notamment. N'hésitez pas à demander conseil à votre pharmacien ou droguiste.

Précautions

Enfin, respectez le mode d'emploi de votre appareil, ne diffusez jamais d'HE quand un bébé, une femme allaitante ou un enfant de moins de 7 ans se trouve dans la chambre. Ne laissez pas votre diffuseur fonctionner plus de 15 minutes, 3 à 5 fois par jour selon la dimension de la pièce. Ménagez une porte de sortie à vos animaux domestiques. Conservez vos huiles dans un endroit frais et à l'ombre.

Léa Pratt
lea-gc@ae-gr.ch



Diffuseur d'huiles essentielles ou oranges piquées pour un logis parfumé.

Parfums de Noël

Pour créer une ambiance de fête, Lucienne Raboud vous propose le mélange orange douce (mandarine ou pamplemousse), cannelle, clou de girofle (attention: ce dernier ne convient pas aux femmes enceintes ou allaitantes). Si vous tentez votre propre mélange, fiez-vous à votre nez et à votre fantaisie.

Vous pouvez aussi piquer une belle orange avec des clous de girofle. C'est décoratif et ça sent bon!

Aaz
solutions.ch
Moyens auxiliaires & paramédicaux
Des solutions adaptées à chaque difficulté!



CONSEILS ET VENTES SUR RENDEZ-VOUS À:

Rte des Avouillons 14 - CH-1196 Gland - T +41 22 362 80 89 - info@aazsolutions.ch
www.aazsolutions.ch

PROMA
A votre service
depuis 1976
STORES

Tél. 022 364 42 10 • Fax 022 364 38 33
Gland/Nyon • www.proma.ch

VILLE DE
Gland

GASPILLAGE ALIMENTAIRE
Des astuces pour lutter efficacement!

\\ 12

SILENCE, ON TOURNE!
Retour sur ce premier jour de tournage
avec de jeunes Glandois

\\ 15



DYNAMISME DURABLE //

Après une période mouvementée et difficile dont nous n'avons pas encore totalement vu le bout, il est tellement agréable de pouvoir parler à nouveau des nombreux projets et idées qui pululent au sein de notre si vivante Commune. La Municipalité continue ainsi de proposer des programmes et événements nouveaux, renouvelés ou améliorés, afin notamment de soutenir l'économie de la ville ou de divertir ses citoyens. Dans les dicastères dont j'ai la charge, cela se traduit

Les News communales #141

// rédacteur responsable: J. Herger // responsable édition: C. Girod // contact: gland.ch - site@gland.ch

par exemple, s'agissant de l'Economie, par l'ouverture d'un Pop-Up Shop visant à faire vivre une vitrine froide tout en mettant en avant nos commerçants locaux (voir article ci-dessous). Du côté des Sports, notre Centre sportif d'En Bord va s'agrandir dans le courant de l'année prochaine avec plusieurs installations peu communes qui suscitent déjà l'envie loin à la ronde, tels un vaste Pumptrack, des courts couverts de Padel-tennis, une grande zone de Street workout ou encore des terrains de Beachvolley illuminés, tandis qu'un préavis relatif à une patinoire fixe à Montoly sera très prochainement présenté au Conseil communal. Les Domaines ne sont pas en reste puisque l'année 2022 verra s'ouvrir une crèche, une salle de quartier ou un commerce mettant en avant les produits glandois, le tout grâce aux acquisitions immobilières effectuées ces derniers mois dans le quartier de la Combaz. Le point d'orgue demeure cependant la

transformation à venir du bâtiment du WWF, acheté début 2021, en un Tiers-lieu ouvert à toute la population qui pourra y travailler, s'y rencontrer, échanger, apprendre, s'y restaurer, s'y promener ou s'y distraire. La Ville de Gland adapte ainsi sans cesse ses actions et infrastructures dans le but de favoriser un développement maîtrisé, harmonieux, durable et tourné vers le bien-être de ses habitants, ce qui est avant tout rendu possible par des Finances qui restent saines. C'est ainsi porté par ce dynamisme sans faille que je vous souhaite de merveilleuses Fêtes de fin d'année.

*Gilles Davoine,
Municipal Finances, Sports,
Domaines et Promotion économique*

Ouverture du premier Pop-Up Shop à Gland

MAGASIN ÉPHÉMÈRE // Le Pop-Up Shop, c'est un espace commercial vivant de 400m² mis à disposition pendant deux mois des artisans, artistes locaux et autres micro entreprises leur permettant ainsi de lancer leurs activités et de tester leur attractivité. Pensez à votre shopping de Noël et découvrez des commerçants de proximité, dans une ambiance festive et créative.

Ce nouveau concept de boutique éphémère multidisciplinaire est un projet innovant à la rue du Borgeaud 9. Lancée depuis mi-novembre par la Ville, en partenariat avec la Vaudoise, propriétaire de ces arcades, cette idée a pour vocation de dynamiser la vie économique glandoise, de diversifier l'offre commerciale de proximité et de relever le potentiel du quartier historique du Vieux-Bourg.

Créateurs, commerçants, ou encore artisans locaux, un petit microcosme de proximité s'affaire dans ces locaux à l'approche des fêtes de fin d'année, de quoi diversifier l'offre et faire connaître de nouveaux acteurs locaux. Tel est l'objectif visé par la Ville dans cette démarche.

Dans ce contexte particulier de crise économique, une opportunité se présente pour la Ville de Gland de prendre un rôle d'intermédiaire afin de faciliter la réalisation d'un projet à vocation commerciale, sociale et culturelle au travers de ce projet, une invitation à consommer autrement dans un esprit fédérateur, créatif et collaboratif. Des événements et ateliers créatifs seront proposés ponctuellement sur place.

UN PARTENARIAT AVEC LA VAUDOISE ASSURANCES

Propriétaire de ces arcades commerciales à la rue du Borgeaud 9, la Vaudoise a adhéré à ce concept innovant, en phase avec son positionnement en faveur de l'économie de proximité en mettant les locaux à disposition de ce projet. Un partenariat public-privé réussi puisque chacun y trouve son compte: un impact significatif sur le quartier à proximité du Vieux-Bourg, un nouveau point d'intérêt, un lieu de rencontre, un avantage commercial pour les participants et les partenaires d'une part pour la Ville. Et d'autre part une opportunité pour le Groupe Vaudoise d'orienter sa présence vers un projet ancré dans le tissu économique local, en contribuant à une société durable, tout en valorisant ses locaux dans un emplacement stratégique pour la Ville.

Vous souhaitez intégrer le Pop-Shop en tant que commerçant? Adressez votre demande à economie@gland.ch

Pop-Up Shop – Les Arcades
Rue du Borgeaud 9



+ Plus d'information sur gland.ch/popup

Les mots clés de la future STEP

PAYSAGE ET ENVIRONNEMENT // Du 8 au 11 décembre prochain, la population de Gland et des communes membres de l'Association intercommunale pour l'épuration des eaux usées de la Côte (APEC) pourront découvrir les plans du lauréat et des différents projets du concours de concept d'architecture de la future STEP. Cette dernière devra par ailleurs répondre à certaines exigences.

L'actuelle STEP, basée à la Dullive, doit être remplacée, sa capacité de traitement étant largement dépassée. Il a donc été décidé de construire une nouvelle station d'épuration, sur le site du Lavasson, permettant d'augmenter la capacité de traitement des eaux usées, tout en intégrant celui des micropolluants pour une population d'environ 70'000 EH (équivalents habitants).

Une prérogative de cette nouvelle STEP est la proposition d'une solution paysagère et architecturale qui réponde aux contraintes environnementales du site. Les participants au concours ont ainsi dû se présenter sous forme de groupe pluridisciplinaire, composé d'au moins un architecte paysagiste et d'un architecte. Le concept architectural retenu sera évolutif et servira de base pour la mise en place du Plan d'Affectation (PA) et l'étude du futur projet.

Si rien n'est donc figé, un certain nombre de contraintes environnementales sont déjà prises en considération, comme le bruit ou les odeurs. Les distances sont elles aussi contraignantes, comme celle qui sépare le site de la forêt en arrière-plan ou celle d'avec l'autoroute. Une zone agricole est donc conservée et le projet devra

s'intégrer dans le paysage depuis les villages situés au nord du site.

Enfin, le projet retenu devra répondre aux enjeux du développement durable. Une attention toute particulière est donc portée à l'aspect écologique des aménagements extérieurs ainsi qu'à la valorisation de la production énergétique de la STEP.

L'exposition est à découvrir du 8 au 11 décembre, à la salle polyvalente de Montoly, à Gland. Horaires : du mercredi au vendredi, de 19h à 21h, samedi, de 10h à 14h.



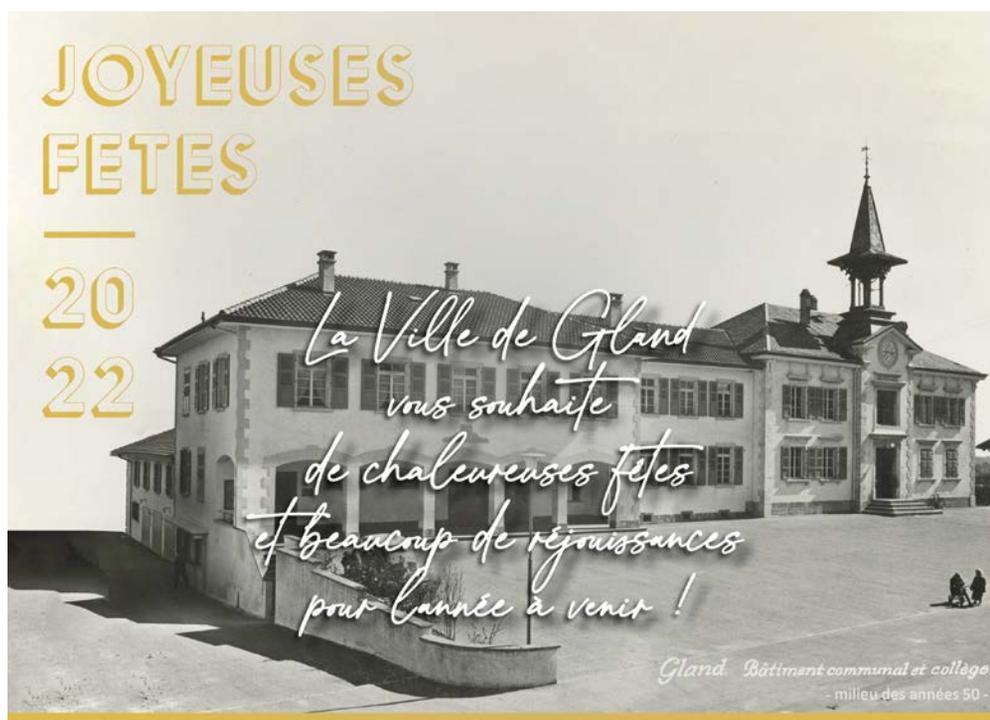
Soyons créatifs pour jeter moins !

GASPILLAGE ALIMENTAIRE // Une bonne partie des aliments que nous jetons sont encore consommables : ainsi, il convient de faire appel à sa créativité pour combattre le gaspillage alimentaire.

Lorsqu'on parle de gaspillage alimentaire, il est important de distinguer les déchets alimentaires évitables et inévitables. Parmi les déchets évitables, on peut citer les parties des aliments comestibles mais dont nous nous débarrassons, ou les aliments que nous estimons trop vieux mais qui sont pourtant encore consommables. Un bon moyen de réduire cette part de déchet est de faire appel à notre créativité, et d'imaginer de

nouvelles recettes : réduire des pommes flétries en compote, garder les épluchures de légumes pour en faire un bouillon maison ou encore transformer en pesto les fanes de carotte ! Certaines applications, telles que Frigomagic ou SaveEat, peuvent vous aider à trouver l'inspiration sans rien gaspiller. Continuez votre apprentissage de food Ninja en découvrant de nombreuses recettes créatives à l'adresse : www.savefood.ch/fr/ce-que-tu-peux-faire/conseils-et-recettes

Découvrez comment la Ville de Gland s'engage sur www.gland.ch/gaspillage-alimentaire



Amendes d'ordres numériques

STATIONNEMENT // Dans la continuité du projet Admin 2.0, le Service de la population passe aux amendes d'ordre avec QR code.

Des villes comme Genève, Morges, La Chaux-de-Fonds ou Zermatt ont déjà franchi le pas. La Ville de Gland offrira cette prestation à la population dès la fin de l'année.

Source de moins d'erreur de saisie mais surtout plus pratique pour le citoyen, cette nouvelle génération d'amende d'ordre offre de nombreux avantages, de plus, le projet inclut un accompagnement du citoyen dans ce changement. Il sera ainsi possible de consulter ses amendes ou de les payer directement aux guichets de l'Administration grâce à un système de tablettes numériques et l'encadrement des collaborateurs de la Commune.



BOUGE & SORS À GLAND

BOUGE**4 décembre**

Silent disco de 18h30 à 22h00 avec 3 styles de musique différentes (gratuit et sans réservation) 300 casques à disposition.

5 décembre

Dimanches Sportifs avec au programme Gym parent-enfants, Handball et Unihockey Informations et inscriptions: www.gland.ch/dimanchessportifs

5 décembre

Ski Training. Préparez vos muscles à la joie des sports d'hiver. Entraînement outdoor. Gratuit mais inscriptions obligatoire: www.gland.ch/skitraining

5 décembre

Séminaires sur les bienfaits de la thérapie naturelle. Gratuit.
Informations et inscriptions: www.gland.ch/therapiesnaturelles

31 décembre

La patinoire de Gland vous accueille pour fêter le nouvel an.

Restauration, musique. Lumières disco seront au programme de cette soirée. Information www.gland.ch/patinoire

14 janvier

Initiation au Broomball à la patinoire de Gland Information www.gland.ch/patinoire

16 janvier

Dimanches Sportifs avec au programme arts martiaux. Informations et inscriptions: www.gland.ch/dimanchessportifs

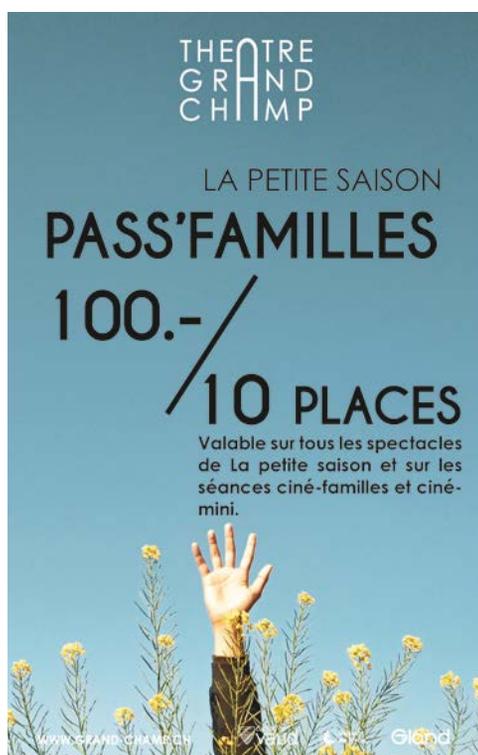
28 janvier Tournoi de Bubble foot sur glace. Gratuit Information www.gland.ch/patinoire



Le programme du sport et de la culture évolue au gré de la situation sanitaire. Rendez-vous sur nos sites internet pour avoir les dernières nouvelles. www.gland.ch et www.grand-champ.ch Suivez-nous également sur notre page Facebook Bouge et Sors

SORS**Pour rêver en cette fin d'année !**

Il n'y a pas d'âge pour s'émerveiller alors autant commencer tôt. Le Théâtre de Grand-Champ propose une programmation adaptée aux familles pour passer des moments inédits et merveilleux. Et pour sortir à prix tout doux profitez du Pass'famille qui comprend 10 entrées pour CHF 100.- !

**Nils, le merveilleux voyage**

Cie pied de Biche

1er décembre à 14h, 4 décembre à 11h,
représentation interprétée en langue des signes
4 décembre à 17h

Dès 5 ans

Brunch au Théâtre !**4 décembre de 12h à 14h**

En collaboration avec Pâtachou, informations et inscriptions sur le site du Théâtre.

Ciné-mini Nouveau !

Deux séances cinéma pour les tout petits dès 3 ans.

Mercredi 8 décembre à 10h**Le Gruffalo et d'autres histoires de monstres****Mercredi 22 décembre à 10h****Paddy la petite souris****Ciné-familles****8 décembre à 14h****Poly****22 décembre à 14h****Calamity****Spécial Fêtes****11 décembre à 17h**

Projection de Noël avec Visions du Réel
"L'ours en moi"

12 décembre à 17h

Concert de Noël de la Fanfare de Gland
Entrées libres

A la bibliothèque**Vernissage du livre jeunesse écrit par Virginie Janelas et illustré par Marie Kolly**

Judi 16.12.2021 à la Bibliothèque de Gland De 18h à 19h: lectures d'extraits du livre, suivies d'une session questions-réponses. Exposition d'illustrations originales. De 19h à 20h: petit buffet, vente et dédicaces du livre.

Dès 10 ans, entrée gratuite.

Réservations obligatoires sur <https://www.grand-champ.ch/saison-culturelle/bibliotheque/>

Spectacle «Sur un arbre perché» par la compagnie BàZ

Pour célébrer les 400 ans de la naissance de Jean de La Fontaine, les fables se chantent et se jouent!
Mercredi 8 décembre 2021 à 14h. Durée 45 minutes. Goûter offert à la sortie.

Pour les enfants de 3 à 10 ans.
Entrée gratuite.

Réservations obligatoires sur: <https://www.grand-champ.ch/saison-culturelle/bibliotheque/>

Fermeture de Noël

La bibliothèque sera fermée du jeudi 23 décembre à 18 heures au lundi 10 janvier 2022 à 15h15. La boîte à retour des prêts sera également fermée.

Retrouvez le programme détaillé et inscriptions sur www.grand-champ.ch

Planifiez dès maintenant votre installation solaire !

SUBVENTIONS // La Ville de Gland encourage le recours aux énergies renouvelables et notamment l'installation de centrales solaires, au travers de son programme de subvention.

Alors que les jours se raccourcissent et les températures baissent, il peut paraître contre-intuitif de penser à l'énergie solaire. Alors qu'au contraire, c'est le moment idéal pour planifier son installation solaire, afin de l'utiliser de manière optimale dès le printemps. Bien que la démarche puisse paraître impressionnante, des marches à suivre pas à pas sont disponibles, par exemple sur <https://www.swissolar.ch>

La Ville de Gland soutient les installations photovoltaïques à hauteur de CHF 500.- de base, puis

CHF 500.-/kWc, plafonné à CHF 4'000.-. Pour les capteurs thermiques, 20% du coût de l'installation est couvert, plafonné à CHF 4'000.-. Finalement, dans le but d'optimiser l'utilisation de l'énergie sur le lieu de production, les études de faisabilité d'un regroupement dans le cadre de la consommation propre sont subventionnées à hauteur de 30%, plafonné à CHF 2'000.-. La création de ce regroupement est quant à elle subventionnée à hauteur de 20% du coût, plafonné à CHF 4'000.- Ces subventions seront reconduites pour l'année 2022.

Plus d'informations sur <https://www.gland.ch/subventions-energie> ou auprès de l'Office du développement durable.

VIVAG présente son nouveau comité



L'Association de seniors VIVAG a tenu son assemblée générale extraordinaire en date du 29 septembre dernier suite au décès de son président, M. Jean-Michel Bovon et à diverses démissions au sein de son comité. C'est une centaine de membres qui se sont retrouvés dans la salle de Montoly pour élire leur nouveau comité, qui se présente dès lors comme suit:

Derrière:

Rose-Marie Bovon (membre),
André Kunzi (vice-président),
Fabienne Chemla (secrétaire),
Roland Wolf (président)

Devant:

Laurent Sumi (membre), Danielle Chablaix (membre), Georges Perdrisat (caissier)

M. Pierre Kister, membre fondateur de l'association et président de 2012 à 2020 a été nommé président d'honneur et acclamé lors de cette assemblée.

Concernant les activités, deux nouveautés seront au programme dès février 2022: les échecs et un accueil le soir dès 17h30 pour recevoir les membres de plus de 55 ans qui ont une activité professionnelle.

Plus de détails apparaîtront dans l'agenda du 1er semestre 2022



+ vivag.ch - 078 682 55 05

LES BRÈVES

FERMETURES DE FIN D'ANNÉE:

Administration:

L'Administration sera fermée du 24 décembre au 2 janvier.

Le jeudi 23 décembre, les guichets sont ouverts selon l'horaire habituel.

Déchèterie:

Vendredi 24 décembre 2021: fermé

Samedi 25 décembre 2021: fermé

Vendredi 31 décembre 2021:

fermeture à 18h00

Samedi 1er janvier 2022: fermé

Bibliothèque:

La bibliothèque sera fermée du jeudi 23 décembre à 18 heures au lundi 10 janvier 2022 à 15h15. La boîte à retour des prêts sera également fermée.

PROCHAINS REPAIR CAFÉS À GLAND

2 avril 2022:

restaurant scolaire de Grand-Champ

2 juillet 2022:

salle polyvalente de Montoly

5 novembre 2022:

salle polyvalente de Montoly

PROCHAINS CAFÉ CONTACTS À GLAND

Le 1er mardi du mois, de 8h30 à 10h à la buvette de la salle communale.

7 décembre 2021

4 janvier 2022

1er février 2022

LE MARCHÉ de gland

LES MERCREDIS 15 & 22 DÉCEMBRE DE 16H00 À 20H00

FONDUE, FRUITS DE MER, PLANCHETTES, VINS CHAUDS, CRÊPES...
CONSOMMATION SUR PLACE POSSIBLE SANS PASS SANITAIRE

HORAIRE DES MARCHÉS HABITUELS: 16H00 - 19H00

MARCHÉS DE NOËL

gland.ch facebook.com/lemarchedegland @lemarchedegland

Silence, on tourne!

CINÉMA // Le 18 septembre a eu lieu le premier jour de tournage de ce projet audiovisuel porté par les jeunes glandois et l'association Bankai, et soutenue par le Service de l'enfance et de la jeunesse de la Ville via les Travailleurs Sociaux de Proximité (TSP).

Ce projet lancé ce printemps consiste à créer une émission TV et une sitcom pour offrir aux jeunes glandois un moyen d'expression, de communication et de développement personnel et collectif, et faciliter en parallèle leur intégration sociale et professionnelle.

« Instaurer avec bienveillance un dialogue entre soi et son image, entre soi et l'autre... transformer et se réapproprier sa propre image... se ré-approprier ». Telles sont les ambitions de ce projet en deux volets, mêlant intérêts éducatifs, sociaux, culturels et même cinématographiques! Ou comment créer du lien, impliquer les jeunes et les aider à développer leurs compétences et à se faire comprendre grâce au petit écran.

Retrouvons ces jeunes acteurs après cette première journée atypique, interviewés par Brice



De gauche à droite. Danny, Wassim, Fabio, Louanne et Maxime Doh, Travailleur social de proximité à Gland.

Brice Doh: Bonjour à tous! En deux mots dites-nous un peu qui vous êtes et quel est votre rôle dans le projet!

Simon: je m'appelle Simon Rattaz, professeur et fondateur de l'école de théâtre Les Arts en Scènes à Lully. Je suis passionné par le théâtre, l'expression et l'improvisation.

Je me suis engagé dans ce projet pour permettre aux jeunes de découvrir l'acting tout en bénéficiant des vertus personnelles qu'offre le théâtre, notamment dans le bien être avec soi-même.

Il s'agit d'un projet vraiment collectif où chaque personne amène des choses différentes et mon rôle est de créer une cohésion et que tous les acteurs soient fiers de cette série.

Concrètement je dispense des cours d'acting et dirige les acteurs pendant les temps de tournage.

Wassim: bonjour! Je suis Wassim Zriba, j'ai 14 ans et j'ai découvert le projet grâce à mon frère qui en faisait déjà partie. J'ai été content de pouvoir rejoindre l'équipe et de participer à l'écriture du scénario.



Simon Rattaz dirige le premier tournage

Danny: je me présente: Danny Abouzakaria, j'ai découvert le projet en discutant avec le travailleur social de proximité. L'idée m'a beaucoup plu et j'en ai parlé autour de moi. On s'est réunis avec un grand groupe de jeunes tous les mercredis pendant presque 2 ans pour créer le scénario de la série.

Donc je dirais que oui, je joue un rôle d'acteur, mais pour moi il s'agit de notre projet à tous et dans lequel je me sens très investi.

Louanne: bonjour! Louanne Bobba, j'ai 16 ans, j'ai aussi entendu parler du projet en discutant avec le travailleur social de proximité et j'ai aussi tout de suite été intéressée. Je trouve super cool de pouvoir créer notre film et de jouer des personnages.

Grégori: bonjour! Grégori Gageiro, 21 ans, je suis bénévole au Parlement des Jeunes de la Ville, passionné d'art. J'ai entendu parler du projet par le biais des jeunes. Je pense que le projet peut nous apporter énormément, c'est un moyen d'expression qui nous permet de mettre en avant notre créativité.

Brice Doh: Comment avez-vous vécu votre premier tournage?

Louanne: personnellement, j'ai vraiment adoré vivre ce moment avec mes amis. Nous avons été très bien dirigés, c'était plus facile pour nous de pouvoir nous lancer, c'était vraiment super!

Wassim: mon premier tournage s'est super bien passé. J'avais le trac, mais c'est normal après tout! Et j'ai quand même beaucoup aimé.

Danny: j'ai adoré le tournage, nous avons fait pas mal de cours d'acting donc on était prêt. J'ai hâte de poursuivre le tournage et de partager cette expérience avec d'autres jeunes et il y a vraiment une superbe ambiance entre nous.

Grégori: Pour ma part, je n'ai pas encore participé au tournage, le cadre et le scénario proposé dans la série laisse la liberté d'imagination de tout à chacun, parce que l'on peut modeler



JEUNE À GLAND

son personnage et l'intégrer aux pilotes de la série. J'en suis là actuellement, je crée mon personnage avec tout son univers que je vous laisserai découvrir prochainement!

Simon: cette expérience me conforte dans le fait que le théâtre nous montre que nos vies tournent autour de nos réalisations et de nos rapports aux autres. Une véritable école de vie. Enfin, le théâtre permet d'améliorer sa présence, sa confiance en soi, de vaincre sa peur de la caméra et d'en faire une force, et c'est ce que j'ai vu sur cette première journée de tournage une belle énergie.

Le projet reste ouvert à tous les jeunes de 10 à 25 ans qui souhaitent participer à cette aventure. Ils pourront bénéficier de cours d'acting et participer à la création des tournages.

Pour plus de renseignements, contactez:

Brice Doh au 079 525 75 57

Simon Rattaz 077 447 20 77

Ou par mail:

bankai.serietv@gmail.com



Simon prépare le tournage sur fond vert pour les effets spéciaux Fabio, Louanne et Maxime

Page offerte par:

aegr

ASSOCIATION ECONOMIQUE DE GLAND ET REGION

VILLE DE Gland

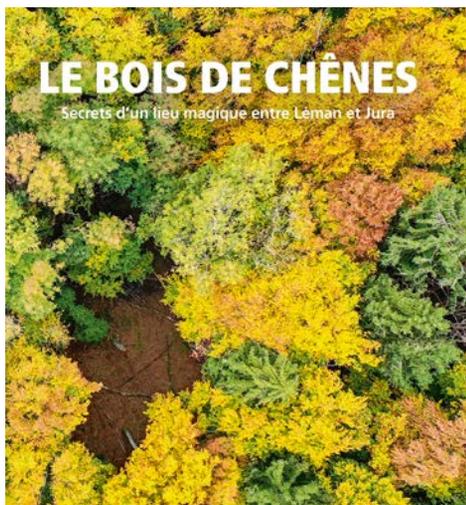
BSR IMPRIMEURS

Dix idées cadeaux au

1. Le livre «Le Bois de Chênes»

Co-édité par l'Association et la Fondation du Bois de Chênes de Genolier, ce livre, richement illustré (cf. Gland-Cité n°140), retrace l'histoire de ce bois, de la dernière période glaciaire à nos jours.

Vendu 43 francs, à Gland, chez BSR - Rte de Begnins 14, chez Passion Cadeau - Grand-Rue 47 et chez Schilliger - Rte Suisse 40, ou à commander sur www.abcg.ch



3. Des soins «Douceur des sens»

100% purs, naturels et de fabrication locale, cet assemblage propose un lait corporel à la camomille romaine, de l'huile essentielle d'Epicéa Bio et d'un savon (six parfums) élaboré en collaboration avec la Fovahm.

Vendu 39 francs, Distillerie de Bassins - Rue de la Ravière 16 à Bassins, www.distilleriedebassins.ch, 022 366 15 46



5. Un bijou collier sautoir

Composé de pierres de quartz bleu facettées, de perles blanches naturelles et d'hématites grises, ce sautoir existe dans une large gamme de couleurs, comme les nombreux bijoux en pierres naturelles proposés parmi les créations maison.

Vendu 99 francs, Bijouterie Schweizer - Rue Mauverney 20C à Gland, www.bijouterieschweizer.ch - 022 364 51 50



2. Le jeu «Team up!»

Créé par Helvetiq, ce jeu coopératif avec mode compétitif possible en bois, fait appel au sens de l'organisation. Il s'agit d'empiler des cartons sur une palette de la manière la plus compacte possible. Dès sept ans.

Vendu 45 francs à la Casajoux - Rue Saint-Jean 15 à Nyon, www.casajoux.ch, 022 362 00 62



4. Un champagne «L'extravertie»

Ce champagne millésimé (2015) 100% Chardonnay de la maison Pertois-Lebrun s'inscrit dans le 100% bio recherché par la spécialiste Stéphanie Van Hauwaert.

Vendu 38 francs, Vinothentic - Rue de Riant-Coteau 9 à Gland, www.vinothentic.ch, 078 732 90 29



6. Un carac d'ici, au goût d'ailleurs

A la mandarine, à la châtaigne, au fruit de la passion, à la menthe, au spéculoos, au panetone ou traditionnel, le carac de Damien Amigoni se décline en saveurs plus originales les unes que les autres.

Vendus 11 francs en boîte découverte de 5 mini-caracs (Ø 3,8 cm) sur les deux marchés de Noël de Gland (15 et 22 décembre) et sur www.24caracs.ch



Quand la magie de Noël opère... cela crée une rencontre entre un chocolat Grand Cru Noir ou Lait et une illustration qui va vous mettre des étoiles plein les yeux !! Pour réaliser notre motif, nous avons choisi le graffeur SID.



Mardi au Vendredi de 9h à 18h
Samedi de 9h à 17h

Au Cœur des Saveurs



Rue de la Paix 1
1196 GLAND
Tél. 022 364 70 35
Fax 022 364 70 38

Boulangerie - Pâtisserie artisanale
Traiteur - party

David Baumgartner

Rue de la Gare 4
1260 NYON
Tél. 022 361 26 47
Fax 022 361 26 47

www.au-coeur-des-saveurs.ch

cœur de La Côte

7. Un mochi d'ailleurs, au goût d'ici

À la fraise basilic, au sésame noir, à la noix de coco, au caramel beurre salé, au cheese-cake ou encore au litchi, The Mochi House propose une version glacée de ce dessert typique du Japon fait à Epalinges!

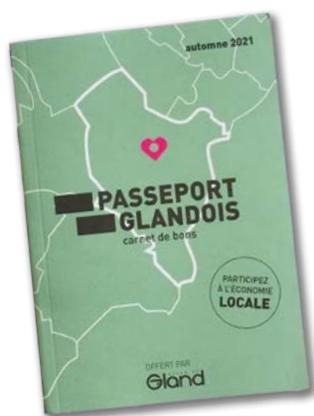
Vendus 6.90 francs en boîtes de 2 pièces, Jardin de la Petite Lignière - Rte Suisse 55 à Gland, www.lapetiteligniere.ch



8. Un passeport pour la proximité

Édité par la Ville de Gland, ce carnet de bons d'achat intitulé Passeport Glandois regroupe les offres promotionnelles de 79 entités économiques glandoises. «Magasinez» local pour les fêtes!

Dans les boîtes aux lettres des Glandois depuis début novembre ou à retirer à la Maison de Commune - Grand'Rue 38 à Gland, 022 354 0404



9. Un savon au lait de chèvre cachemire

Ce savon est réalisé avec du lait de chèvres cachemire élevées dans le Toggenburg pour leur laine particulièrement douce. N'est utilisé que le lait dont les chevreaux n'ont pas besoin pour leur croissance.

Vendu 14 francs, ou 24 francs avec une lavette en cachemire, Passion Cadeau - Grand-Rue 47 à Gland, 022 364 15 72



10. La liqueur «La Belle Hélène»

Ce produit s'est vu décerné le Grand Prix d'Excellence du Concours suisse des produits du terroir 2021. L'éminent jury a souligné la belle finesse, le bon goût de la poire et son granulé.

Vendu 60 francs les 50 cl, Cave de la Rose d'Or, Jean-Michel Walther - Ch. de la Viborne 1 à Luins 021 824 2424



Plus d'idées cadeaux dans les marchés de Noël de la région, à Gland (uniquement alimentaires) les 15 et 22 décembre 16h-20h et à Nyon du 16 au 24 décembre.

Noël, c'est aussi la solidarité et en particulier lorsqu'il s'agit d'enfants.

C'est pourquoi Le Domaine de Baribois (Chemin du Stand à Gland) vous invite à venir déposer jouets, livres et peluches que vos bambins n'utilisent plus (propre et en bon état) afin que quelque autre soit libre de venir se servir et profiter de la magie de Noël.



**TORRÉFACTION DE CAFÉ DE SPÉCIALITÉ
BIO & ÉTHIQUES**

Chemin du Ruttet 3
1196 Gland

WWW.UTOPIACOFFEE.CH



Route de l'Etraz 51/53
1267 Vich
Tél. 022 364 36 13

bissatfleurs@gmail.com
www.bissatfleurs.ch



La clé d'une retraite réussie

Saviez-vous que les Suisses sont à la retraite pendant 20 ans en moyenne? Cette phase de vie est pour beaucoup l'occasion de réaliser toutes ces choses pour lesquelles ils n'avaient jamais trouvé le temps auparavant. A condition toutefois d'avoir bien planifié sa retraite. Explications

Le départ à la retraite marque le début de la plus longue pause de notre vie. C'est pourquoi, il est important de préparer cette étape longtemps à l'avance afin de pouvoir profiter pleinement de cette nouvelle liberté tout en gardant son train de vie. La clé d'une retraite réussie tient avant tout à sa planification. Il est ainsi essentiel de dresser le plus tôt possible un état de sa situation en matière de prévoyance. Différents outils vous permettent d'y voir plus clair, à l'exemple du calculateur gratuit en ligne Radar de la prévoyance Raiffeisen, qui établit une estimation de vos revenus à la retraite et identifie vos éventuelles lacunes de prévoyance. L'aide d'un spécialiste vous permettra d'approfondir l'analyse et de prendre les décisions adaptées à vos besoins.

Banque Raiffeisen de Gimel

Agence de Gland - Avenue du Mont-Blanc 4 - 1196 Gland
Tél. 021 821 88 88 - gimel@raiffeisen.ch - www.raiffeisen.ch/gimel

La prévoyance privée comme solution

Compte tenu des incertitudes entourant l'avenir de l'AVS et de la LPP, la constitution d'un 3^e pilier est recommandée. Lorsque cette prévoyance est mise en place suffisamment tôt, un patrimoine important peut être constitué grâce à des rendements attractifs. Le pilier 3a bénéficie aussi de nombreux avantages fiscaux: les versements peuvent être déduits du revenu imposable à hauteur de CHF 6'883 francs par année (pour les salariés affiliés à une caisse de pension); le capital accumulé est exempté de l'impôt sur la fortune et il bénéficie d'un taux d'imposition favorable au moment où il est perçu.

Votre conseiller personnel Raiffeisen se fera un plaisir de vous aider dès aujourd'hui à préparer votre avenir. Contactez-le pour en discuter lors d'un entretien gratuit et sans engagement.

RAIFFEISEN

AAZ Solutions - Spécialiste du maintien à domicile

Depuis 2016, la société AàZconcept Sàrl a créé sa division AàZsolutions afin de proposer à ses clients professionnels ou particuliers son catalogue de moyens auxiliaires adaptés aux difficultés de chacune et chacun. Son offre regroupe plus de 350 produits spécialement sélectionnés pour faciliter le maintien à domicile.

Nos solutions s'organisent au travers de six grandes catégories dans lesquelles vous trouverez entre autres: des rollators, planches de bain, fauteuils roulants, lits médicalisés, chaises de douche, cannes anglaises, etc. AàZconcept importe ses produits de grands fournisseurs européens et des articles hors catalogue peuvent être commandés et livrés sur demande.

Établis à Gland, dans la zone industrielle des Avouillons, sa proximité est un atout à ne pas négliger. AàZsolutions est une équipe de professionnels à votre écoute qui vous conseillent et vous

guident dans vos choix. Frédéric Mani, Thierry Monnier et Philippe Prost Petit Jean répondent volontiers à vos questions par e-mail et téléphone et ils vous accueillent avec plaisir dans leurs locaux, sur rendez-vous, pour un essai de matériel ou de plus amples renseignements.

AàZsolutions, c'est aussi un shop en ligne complet qui vous simplifie la vie: aazsolutions.ch. Vous pouvez ainsi commander par internet les différents articles et régler vos achats par Twint, PostFinance E-Finance, Carte PostFinance de même que par Visa ou Mastercard. Un service de livraison est également disponible, cependant l'option de retrait au point de vente reste possible et gratuite.

Pourquoi ne pas penser à la location?

Que ce soit pour une difficulté passagère, le temps d'une réduction ou encore à la suite d'un accident, une partie de



l'assortiment est également disponible à la location. Pour plus d'informations, à ce sujet nous vous invitons à vous renseigner directement auprès de AàZsolutions, la mise en location n'étant pas encore possible via le site internet.

Toute l'équipe de AàZsolution se tient à votre disposition. N'hésitez donc pas à nous contacter par téléphone au 022 362 80 89 ou par e-mail à info@aazsolutions.ch.

1 livraison gratuite sur la région de Gland

en échange de ce bon
Offre valable jusqu'au 31.03.22
www.aazsolutions.ch

AàZsolutions

C/o AàZconcept Sàrl
Route des Avouillons 14
CH-1196 Gland
www.aazsolutions.ch

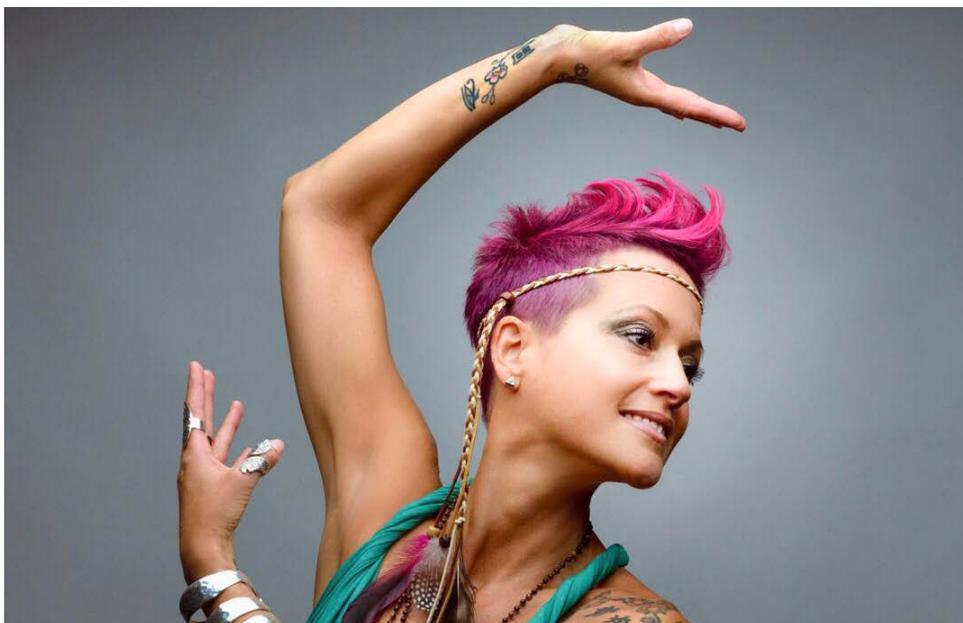
En forme jusqu'au printemps

SÉMINAIRE

Invitée par la Ville de Gland, la praticienne en thérapies naturelles Valérie Arm propose un bouquet d'astuces pour éviter fatigue et dépression saisonnières.

Chaque année, ça recommence: on rêve d'être une marmotte, de vivre l'hiver au ralenti, bien au chaud au fond d'un terrier. A défaut d'hiberner et en demeurant attentif aux besoins de notre corps, on peut rester en forme jusqu'au printemps. Lors d'un séminaire qui aura lieu le 5 décembre au collège de Grand Champ (lire l'encadré), la praticienne en thérapies naturelles lausannoise Valérie Arm présentera un plein panier d'astuces et d'informations permettant de passer le cap haut la main.

«Car, souligne-t-elle, nous ne tombons pas malades parce que nous avons pris froid, mais parce que nous sommes fatigués et que notre corps affaibli est devenu réceptif aux virus et bactéries.» La spécialiste a donc prévu un menu préventif copieux avec, en entrée, une coupe de fruits et légumes de saison - parmi lesquels agrumes et kiwis, choux kalé, panais et endives - riches en vitamines, en antioxydants, en minéraux et oligoéléments propres à stimuler les défenses de l'organisme. Elle présentera aussi des compléments alimentaires utiles en saison froide et des plantes qui soignent - phytothérapie, homéopathie, fleurs de Bach, aromathérapie, entre autres. Tout un bouquet où puiser selon ses envies et ses prédispositions. Le moment le plus riche de la rencontre sera consacré aux questions.



Valérie Arm: « Pensez aussi à bouger! »

Gingembre et angélique

Dans la documentation offerte par Valérie Arm, de nombreuses astuces aideront les amateurs à s'orienter dans le dédale des possibilités de prévention simples et naturelles. La spécialiste suggère par exemple de préparer «une tisane stimulante, immunitaire et digestive en mettant une rondelle de gingembre frais dans une tasse d'eau chaude

et de la boire comme un thé». Elle propose également de remplacer le gingembre par un peu de racine d'angélique pour obtenir une tisane calmante et reposante pour l'organisme.

Enfin, n'oubliez pas de bouger!

Léa Pratt
lea-gc@ae-gr.ch

Inscrivez-vous!

Le séminaire, gratuit, est organisé par la Ville de Gland et son délégué au sport Mathieu Gleyre. Il aura lieu le dimanche 5 décembre de 10h30 à midi au collège de Grand Champ, salle des colonnes. Nombre de places limité à 90 personnes. Ouverture des portes à 10h15. Pass Covid obligatoire, masque à l'entrée. Informations complémentaires au 079 123 45 58. Inscriptions jusqu'au 3 décembre à midi sur www.gland.ch/seminaire-therapies-naturelles.





INTERNET VITESSE MAX

ENTREZ DANS L'HYPER-ESPACE.

Pas besoin d'aller si loin pour profiter de l'internet ultra rapide. L'univers est désormais à votre portée.

39.^{CHF}
/MOIS*

AU LIEU DE 79.-

* Offre soumise à conditions. Bénéficiez pendant 12 mois du prix promotionnel de CHF 39.-/mois au lieu de CHF 79.-/mois pour le service Internet Vitesse max. L'offre est valable pour tout nouveau client signant un abonnement Combo (migration exclue) incluant l'Internet Vitesse max. Offre valable du 6 décembre 2021 au 16 janvier 2022.

Distribué par



seicgland.ch | 022 364 31 31



Économisez de l'énergie avec les pompes à chaleur

Les énergies renouvelables ont le vent en poupe. Non seulement elles bénéficient de subventions mais en plus elles vous font économiser de l'énergie, donc de l'argent! Ce n'est pas un hasard si l'entreprise Brodard Chauffage à Gland installe de plus en plus de pompes à chaleur en lieu et place des chaudières traditionnelles au gaz ou au mazout.

Les pompes à chaleur fonctionnent comme les frigos mais font exactement le travail inverse. Alors qu'un réfrigérateur produit du froid à partir de la chaleur, la pompe à chaleur extrait les calories de l'environnement (air, terre, eau) pour les délivrer dans la maison comme énergie de chauffage. Ces appareils se posent à l'intérieur ou à l'extérieur, cette dernière solution étant la plus sollicitée.

Certains propriétaires seraient prêts à installer une pompe à chaleur mais ils hésitent car ils craignent que l'installation soit bruyante. Ce bruit est un mythe, mais comme tous les mythes, il a la vie dure! Pour convaincre ces indécis, Pascal Brodard n'a pas lésiné sur les moyens puisqu'il a installé une pompe à chaleur sur le site de son entreprise afin de démontrer qu'une pompe à chaleur est parfaitement silencieuse. Et ça marche, les propriétaires constatent sur

place! D'ailleurs, il est fréquent que ce soit le propriétaire lui-même qui organise la démo et vienne avec ses voisins directs car dans certaines communes comme Gland, la signature des voisins est nécessaire pour l'installation d'une pompe à chaleur.

Une fois le contrat signé, l'entreprise Brodard se charge de toute la partie administrative, du bilan énergétique à la demande de subventions auprès du Canton et de la Commune. En outre, elle coordonne tous les corps de métiers impliqués comme les électriciens ou les paysagistes de sorte que le propriétaire ait un seul interlocuteur du début à la fin.

Le fait de pouvoir installer sa pompe à chaleur toute l'année est une autre bonne raison de passer par la société Brodard Chauffage. En effet, celle-ci s'est équipée de chaufferies mobiles qui garantissent votre confort à tout moment et durant toute la durée des travaux. Fondée en 1987 par Christian Brodard, l'entreprise familiale est dirigée par son fils Pascal depuis 2012. Appelez maintenant pour un premier rendez-vous, vous serez reçu chaleureusement!



Brodard Chauffage SA

Chemin du Lavasson 6
1196 Gland
T. 022 364 30 15
M. 079 433 33 72
www.brodardchauffage.ch

zélo 079 604 99 01
www.zélo.ch

**Le supermarché en ligne
zéro déchet livré chez toi à vélo
à l'heure de ton choix**

750 produits de la région (pain, viande, fruits et légumes, produits laitiers, plats du jour, etc) dans des contenants réutilisables

Dully - Gland - Vich - Prangins - Nyon

F. Antille

Sébastien Antille
079 449 34 42
www.antille-peinture.ch

Rue de l'Abbaye 17 Tél. 022 364 23 22
1196 Gland Fax. 022 364 12 91

JL DAMES & MESSIEURS

OFFREZ LA BEAUTÉ

10% SUR LES BONS CADEAUX

Coiffure

JEANNETTE ET LUCIE SÀRL
GRAND-RUE 4 - 1196 GLAND - TÉL. 022 364 41 21

« Fais du bien à ton corps pour que ton âme ait envie d'y rester »

Institut Jyoti
Ayurveda - Aromathérapie - Massage - Reiki

www.ayurveda-therapies.ch
Tél. 076 324 17 83
Grand-Rue 30 - 1196 Gland

YOUHR Horlogerie

Réparation Montres Pendules

Projets YOUHR Sàrl
Rte des Avouillons 4
1196 Gland
022 995 08 80
youhr@projets-youhr.ch

berger & fils
Sanitaire Chauffage Sàrl

Création - Rénovation - Entretien
Service de dépannage
Chauffages en tous genres

Rue de la Paix 7 · 1196 GLAND
Tél. 022 364 12 61 · Fax 022 364 52 74
E-mail: bergersanit@bluewin.ch

Hôtel Restaurant de la Plage

Filets de perches, poissons du lac, terrasse, vue sur le lac, fermé le lundi

Ch. de la Falaise, Gland, 022 364 10 35

iMEDIA SOLUTIONS
WEB & PRINT DESIGN

Création de sites Internet

T+F +41(0)22 361 25 87
info@imediasolutions.ch
www.imediasolutions.ch
Av. du Mont-Blanc 31 - 1196 Gland

Cakktus et Wälti Pub
vous souhaitent
d'excellentes fêtes
de fin d'année!

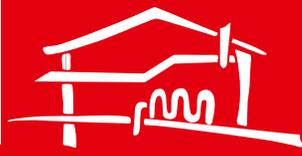
C A K K T U S
COMMUNICATION CRÉATIVE



WÄLTIPUB
RÉALISATIONS PUBLICITAIRES



BRODARD
CHAUFFAGE



Installation ■ Entretien ■ Rénovation
Chaufferie mobile ■ Dépannage

Pascal Brodard – 079 433 33 72 – Chemin du Lavasson 6 – 1196 Gland – 079 433 33 72



Votre spécialiste en installation de chauffage sur la Côte Tél 022 364 30 15 – brodardchauffage.ch



**Vous avez décidé de
créer votre entreprise?
Nous vous y aidons volontiers.**

Laurent Porchet, responsable entreprise
T 021 804 50 46, laurent.porchet@mobiliere.ch

Agence générale de la Côte
Carlo Fracheboud
Avenue Viollier 8, 1260 Nyon
mobiliere.ch/de-la-cote

la Mobilière

Déménagez en toute sérénité en emportant avec vous les services multimédia de net+



Bon à savoir! Depuis quelques mois, il est possible de transférer son abonnement BLI BLA BLO de net+ vers sa nouvelle adresse, même si celle-ci se trouve en dehors de la zone de desserte de SEIC. En effet, grâce à la technologie Broadband Connectivity Service (dite BPCS), les services multimédia de net+ peuvent suivre leur propriétaire où qu'il aille, dans toute la Suisse.

Un transfert simple à effectuer

Pour conserver son abonnement Internet, téléphonie et télévision, il suffit de l'indiquer sur le formulaire online d'annonce de déménagement à disposition sur le site seicgland.ch. Les conseillers de SEIC reprendront alors contact avec l'abonné et si la nouvelle adresse bénéficie d'un débit suffisant ou de la fibre optique, les services

de net+ pourront être redirigés vers son nouveau domicile.

Si l'adresse de destination se situe sur une commune desservie par l'un des onze partenaires de net+, c'est ce dernier qui fournira les services multimédia directement à travers son réseau. Une simple annonce auprès du partenaire concerné et votre dossier sera transféré une fois le contrat signé!

net+, le spécialiste du multimédia en Suisse romande

Les partenaires de net+ forment un réseau de distributeurs solide et performant dans les cantons de Fribourg, Valais et Vaud. A l'image de SEIC pour la région de la Côte, ils distribuent et commercialisent localement

les produits et services multimédia de net+ sous les marques BLI BLA BLO et business!. Que ce soit pour les particuliers ou les entreprises, les solutions proposées par cet opérateur 100% romand sont simples, économiques et adaptées aux besoins des utilisateurs notamment grâce à leur modularité. Offrant un service de proximité et une réelle qualité d'écoute, les distributeurs présentent également une grande expertise en matière de multimédia.

En savoir plus

Pour plus d'information sur les produits multimédia des net+ distribués par SEIC, rendez-vous sur seicgland.ch/combo



Accessoires auto - Quincaillerie de la Côte - Appareils ménagers

*C'est la saison du fromage!
Profitez de nos Actions
Grills et Réchauds!*



NOUVEAUX LOCAUX

Ch. de Fontenailles 3 - 1196 Gland - 022 364 32 64 - contact@simili-acc-auto.com - www.simili-acc-auto.com




Gestion sans frais

de
vos Assurances et Crédits

022 354 08 00 Av. du Mont-Blanc 8 www.credits-assurances.ch

Noël en chœurs mixtes

CULTURE

Le Temple de Gland revêtira son habit de fête avec deux concerts durant le mois de décembre. Le Chœur Mixte de Gland Le Chêne emmènera son public du côté de la belle Italie entre chants classiques et populaires tandis que le Chœur Arpège de Trélex explorera les chants de Noël d'hier et d'aujourd'hui, avec une création inédite en prime.

«L'Italie, riche de son histoire, est une terre d'inspiration pour les artistes, évoquant la passion, l'éclat mais également la foi, le romantisme et la douceur de vivre», précise Jacqueline Dang, présidente du Chœur Mixte de Gland Le Chêne, pour décrire ce concert intitulé "Bella Italia, Il colore delle emozioni" prévu le vendredi 3 décembre à 20h.

Sous la direction de Bérengère Penel, entouré de Denis Fedorov à l'accordéon, Nicolas Beaupertuis à la clarinette, Eric Franco au violoncelle et Julia Zimina à la mandoline, le chœur de Gland interprétera tour à tour le refrain traditionnel d'un petit village de montagne, une grande œuvre religieuse ou encore une chanson à boire. Au programme, les classiques, "Laetatus Sum" de Vivaldi et "Ave Maria" de Rossini côtoieront les chants populaires comme le fameux "Funiculi Funicula", en patois napolitain.



«Du souffle naissent les émotions»

«Porter les mots en musique, qu'ils soient douleur, narration, prière, ou réjouissance, sublime le discours, et, par là même, lui donne accès à l'invisible. Dans ce programme, notre chœur aime, vibre, respire. Du souffle naissent les émotions. Votre imaginaire fera le reste», invite la présidente.

C'est a capella que le Chœur Arpège de Trélex, une trentaine de choristes de tous âges réunis sous la baguette de Christine Mayencourt, plongera l'assemblée dans

l'ambiance chaleureuse du temps de Noël le samedi 11 décembre à 20h.

«De styles et de pays panachés, s'enchaînera une variété de chants traditionnels comme le «Schlaf mein Kindelein» de Max Reger ou le titre gospel «Go, Tell it on the Mountain» qui devraient réjouir les plus jeunes avec un arrangement signé du choriste Olivier Gallay. «Olivier a également composé deux pièces, un «Ave Maria» et un «Canon pour le temps de Noël» qui seront chantés pour la première fois à cette occasion», se réjouit la présidente Marianne Gaion.

Le concert se terminera en chœur, avec le public, au son du «Douce nuit» de Franz-Xaver Gruber, et quelques autres.

Alexandra Budde
redac-gc@ae-gr.ch



Entrée libre sur présentation du Pass Covid et d'une pièce d'identité, collecte à la sortie. D'autres dates sont prévues dans la région, pour les consulter rdv sur www.choeur-arpege.ch et www.choeurlechene.ch (lequel recherche aussi des choristes hommes pour son prochain programme).



PEINTURE, GYPSERIE,
FAUX PLAFOND
& PETITS TRAVAUX
DE MAÇONNERIE

022 364 48 91
arifaj@fdpeinture.ch
www.fdpeinture.ch
Rue de Mauverney 26A
1196 Gland

PO PARO OPTIC
Gland - Nyon

Votre 2^{ème} paire OFFERTE

A l'achat d'un équipement complet (monture + verres)
nous vous offrons une 2^{ème} paire à votre vue*



SHARK
magasin
les puissants produits suisses

NYON
CHEMIN DE LA FONTAIN, 1260
022 361 40 97

GLAND
AV DU MONT BLANC, 38 A COTE DU BOWLING
021 219 03 25

sharkda.ch



Optic 2000
Une nouvelle vision de la vie

MONTURE OFFERTE*
*voir conditions en magasin



CAUDERAY ELECTROTECNIC LEMAN SA

Nous recherchons un nouveau collaborateur (H/F) à 100% pour compléter notre équipe

INSTALLATEUR-ELECTRICIEN CFC
ou
ELECTRICIEN DE MONTAGE CFC

Votre profil
Personne motivée pour intégrer une petite équipe dynamique.
Permis de conduire indispensable

Nous vous proposons
Travail varié, horaire régulier

Cauderay Electrotecnic Léman SA
Ch. du Vernay 20, 1196 Gland
Tél. 022 364 14 75
info@electricite-cel.ch

Nous vous souhaitons de Joyeuses fêtes



Schweizer
Bijoux - Créations - Montres



Bijouterie - Horlogerie
Rue Mauverney 20C
1196 Gland
022 364 51 50
www.bijouterie-schweizer.ch

Rue mauverney 18C
1196 Gland
022 364 18 18

services@optic2000gland.net



Parois de douche

Installations :
- Sanitaires
- Gaz
- Ferblanterie

078 318 02 00
www.buchssanitairesa.ch



BUCHS
SANITAIRE SA



BENJAMIN
CRÉATEUR FLORAL



022 364 07 07

Rue Mauverney 16A
1196 Gland

benjamin-fleuriste.ch



Toute l'équipe de BSR Imprimeurs vous adresse ses meilleurs vœux pour l'année 2022

www.bsrimprimeurs.ch




clinident groupe
cliniques dentaires suisses
Genève - Nyon - Gland - Lausanne - Vevey

Nyon 022 990 02 02
Rue de la Morâche 4 bis  La Combe
Face à l'entrée principale du C. C. La Combe

Urgences et tous soins + avec/sans rendez-vous

ORTHODONTIE **Gland 022 995 02 02**
www.clinident.ch Rue Mauverney 19 Face à la Migros  gratuit

